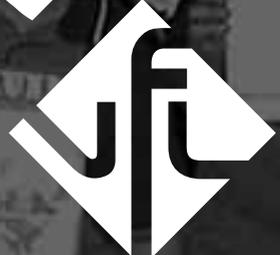


AUGUST 2003



KURIER



Kirchen
1883 e.V.

VORWORT

Liebe Leserinnen und Leser,

Das Jahr 2003 wird besondere Herausforderungen für den VfL Kirchen bringen, speziell für die Abteilung Fußball. Der Beginn der lange geplanten Erneuerung der sanitären Anlagen einschließlich eines Jugend-/Gruppenraumes rückt immer näher. Der Antrag auf Genehmigung des vorzeitigen Baubeginns für den Neubau eines Vereinsgebäudes des VfL Kirchen und der Tellschützen Kirchen am Hardtkopfplatz in der Ortsgemeinde wurde von der Gemeinde Kirchen als Bauherr am 24.06. gestellt. Beide Vereine haben eine hohe Eigenleistung zugesagt. Der bauliche Zustand der jetzigen sanitären Anlagen ist erschütternd. Dem VfL Kirchen kommt es zugute, dass er sehr viele Kinder und Jugendliche Mitglieder hat und eine hervorragende Jugendarbeit macht. Die Gemeinde Kirchen anerkennt diese Leistung und der VfL Kirchen bedankt sich dafür. Ohne den umsichtigen und tatkräftigen Einsatz, insbesondere von Herrn Wolfgang Müller und Herrn Werner Becker hätte es sehr schlecht ausgesehen.

Ihr Gerhard Mohr

Unsere Homepage-Adresse
im Internet unter der Informationen über den
VfL Kirchen und seine Abteilungen zu finden sind:

www.vfl-kirchen.de

IN DIESER AUSGABE

FAUSTBALL

FUSSBALL

LEICHTATHLETIK

SCHACH

SPORTABZEICHEN

TAEKWON-DO

TENNIS

TISCHTENNIS

TURNEN

WANDERN

Beiträge für **Kurier 28**
bis 15. November 2003 an:
Gerhard Mohr, Katzenbacher
Straße 35, 57548 Kirchen

Vorstand VfL Kirchen

1. Vorsitzender: Gerhard Mohr
Kirchen, Katzenbacher Str.35
Tel.: 02741/63269, E-Mail:
Gerhard.Mohr@vfl-kirchen.de

2. Vorsitzender: Franz Latsch
Kirchen, Am Südhang 50
Tel.: 02741/930077, E-Mail:
Franz.Latsch@vfl-kirchen.de

1. Geschäftsführer: Uwe Bronnert
Kirchen, Am Schwedengraben 12
Tel.: 02741/62947, E-Mail:
Uwe.Bronnert@vfl-kirchen.de

2. Geschäftsführerin: Inge Gallé
Kirchen, Bahnstraße 14
Tel.: 02741/930116,
E-Mail: Inge.Galle@vfl-kirchen.de

1. Kassierer: Karl-Otto Lenz
Kirchen, Im Vogelsang 3
Tel.: 02741/63423,
Fax: 02741/932974, E-Mail:
Karl-Otto.Lenz@vfl-kirchen.de

2. Kassierer: Klemens Kipping
Kirchen, Am Riegel 8.
Tel.: 02741/6556, E-Mail:
Klemens.Kipping@vfl-kirchen.de

Schriftführerin: Elisabeth Schuh
Kirchen, Martin-Luther-Str. 14
Tel.: 02741/6734, E-Mail:
Elisabeth.Schuh@vfl-kirchen.de

Layout und Satz
LATSCH MEDIEN
57548 Kirchen
Telefon (02741) 930061

individuelle konzepte

www.latsch-design.de • info@latsch-design.de



LATSCH DESIGN
visuelle kommunikation

am riegel 30 • 57548 kirchen • fon 02741.930060 fax 930067

Wandertermine von August bis Dezember 2003

August

- 2./3.8. W. Ebernhahn mit Marathon (RP)
- 2./3.8 W. Belmicke (NRW)
- 9./10.8. W. Bad Laasphe-Banfe 9.8. mit AW
- 9./10.8. W. Recklinghausen mit Marathon
- 16./17.8. W. Kirchhundem/Albaum (NRW)
- 16./17.8. W. Mengerskirchen (HE)
- 23./24.8. W. Braunfels/Lahn (HE)
- 30./31.8. W. Katzenfurt (HE)
- 31.8. W. Schönholthausen/Ostentrop

September

- 7.9. W. Hünsborn (NRW)
- 13./14.9. W. Siegen/Eisern (NRW)
- 13./14.9. W. YWT Oberahr (RP)
- 20./21.9. W. Attendorn/Ennest (NRW)
- 20./21.9. W. Münster (HE)
- 27./28.9. W.R. Lennestadt/Oedingen (NRW)
- 27./28.9. W. Hachenburg W.F. (RP)

Oktober

- DVV 3.10. W. Lennestadt/Saalhausen
- 4./5.10. W.R.YWT Wallau/Lahn (NRW)
- 11./12.10. W.YWT Burbach/Holzhausen
- 11./12.10. W. Windeck/Altwindeck (NRW)
- 18./19.10. W. Hachenburg/Kroppach (RP)
- 18./19.10. W. Lennestadt/Michelbach
- 25./26.10. W. Mittenaar/Aartal (HE)
- 25./26.10. W. Koblenz/karthause (RP)

November

- 1./2.11. W. Mörlen (RP)
- 2.11. W. Serkenrode/Finntrop (NRW)
- 8./9.11. W. Wermelskirchen/Dhünn (NRW)
- 8./9.11. W. Ehringshausen (HE)
- 16.11. W. Manderbach (HE)
- 16.11. W. Monreal (RP)
- 19.11. W. Bad Marienberg (RP)
- 22./23.11. W. Attendorn/Dünschede (NRW)
- 29./30.11. W.YWT Kirchen-Freusburg (RP)

Dezember

- 6.12. W. Holthausen/Schmallenberg
- 6./7.12. W. Ebernhahn (RP)
- 7.12. W. Kreuztal (NRW)
- 13./14.12. W. Betzdorf/Bruche DVV/MS
- 31.12. W. Finntrop/Rönkhausen

In der Jahreshauptversammlung erklärte der Abteilungsleiter der Abteilung Wandern auf Befragen einiger Mitglieder, dass ein harter Kern regelmäßig die Wandertage besucht. Klaus Balz bietet an, über Mitfahrmöglichkeiten zu informieren.

Abteilungsleiter

Klaus Balz, Tel. 02741 / 63106

Wochentag Uhrzeit Ort – Teilnehmer/innen Übungsleiter/Trainer

Faustball (Abteilungsleiter: Gerhard Glöckner, Tel. 02741/63405)

MI	17.00–19.00	Faustballplatz (Hardtkopf) – Schüler und Jugendliche	Rebekka Böhmer 0160/95137828
FR	16.30–18.00	Molzberg-Halle – Schüler	Gerhard Glöckner/Rolf Ludwig 017114091083/ Klaus Brendebach 02741/61023
FR	20.00–22.00	Molzberg-Halle – Senioren	Klaus Brendebach 02741/61023

Fußball (Abteilungsleiter: H.-G. Lixfeld, Tel. 02741/62572)

Jugendleiter Andreas Hähner 02741/61901 oder 0170/2962558

MO	17.00–18.00	Jahnhalle (im Winterhalbjahr) Schüler und Jugendliche
MO	17.00–18.00	Molzberg-Halle – Schüler und Jugendliche
DI	16.00–18.00	Molzberg-Halle – Schüler und Jugendliche
DO	14.00–17.00	Jahnhalle (im Winterhalbjahr) – Schüler und Jugendliche
FR	14.40–16.30	Molzberghalle (im Winterhalbjahr) Schüler und Jugendliche
FR	16.30–18.00	Jahnhalle (im Winterhalbjahr) – Schüler und Jugendliche

Leichtathletik (Abteilungsleiter: Heiko Rübsamen, Tel. 02741/27246)

DI	18.00	Molzberg-Stadion	Heinz Weber 02745/1766
FR	17.15	Molzberg-Stadion	Heinz Weber
MO	18.00–21.00	Molzberg-Stadion – Training für Sportabzeichen 1.4.–30.9.99	Winfried Göbel 02741/1651

Schach (Abteilungsleiter: Günter Jordan, Tel. 02741/8824)

FR	ab 18.30	Stadthalle Betzdorf – Jugendliche/Erwachsene	Günther Jordan 02741/8824
----	----------	--	---------------------------

Spiel, Sport und Spaß – Turnen

(Abteilungsleiterin: Ferdinande Stockschläder, Tel: 02741/63667)

MO	15.30–17.00	Jahnhalle – Seniorenturnen (ab 50 Jahre)	Inge Gallé 02741/930116
MO	20.00–22.00	Jahnhalle – Frauen	Ferdinande Stockschläder 02741/63667
DI	15.00–16.00	Jahnhalle – Kinder (5 bis 7 Jahre)	Kerstin Klose 02741/6506, Katharina Schelhas 02741/62965
DI	16.00–17.00	Jahnhalle – Kinder (8 bis 11 Jahre)	Kerstin Klose 02741/6506, Katharina Schelhas 02741/62965
DI	19.00–20.00	Jahnhalle – Aerobic (Jugd./Erw.)	C. Dielmann-Heering 02741/6946, Gaby Muth
DI	20.00–22.00	Jahnhalle – Jedermann	Felix Windhagen (1.4.–30.9.) 02741/62927 Winfried Göbel (1.10–31.3.) 02741/1651
MI	15.00–16.00	Jahnhalle – Mutter und Kind-Spiel, Sport und Spaß (4 bis 5 Jahre)	Martina Nebe 02741/60203
MI	16.00–17.00	Jahnhalle – Mutter und Kind-Spiel, Sport und Spaß (2 bis 3 Jahre)	Martina Nebe 02741/60203
DO	19.00–20.00	Jahnhalle – Aerobic (Jugendliche/Erwachsene)	Nicole Schneider 02743/930928

Taekwon-Do (Abteilungsleiter: Dr. Frank Hoffmann, Tel. 02741/29411)

MO	17.30–18.30	Gymnastikhalle (Winter)/Jahnhalle (Sommer) – Schüler/innen 6–12 Jahre	Grujo Rocvic/Stefan Wurth
MO	18.30–20.00	Jahnhalle – Jgdl. ab 12 und Erwachsene	Dr. Frank Hoffmann 02741/29411 Edgar Kraus 02741/29414
FR	17.30–18.30	Gymnastikhalle (Winter)/Jahnhalle (Sommer) – Schüler/innen 6–12 Jahre	Grujo Rocvic/Stefan Wurth
MO	18.30–20.00	Jahnhalle – Jgdl. ab 12 und Erwachsene	Dr. Frank Hoffmann/Edgar Kraus

Tennis (Abteilungsleiter: Dr. Ranco Balas, Tel. 02741/930444)

Jugend-Sportwart Detlef Colberg 02741/62472
Tennishalle/-platz – Training in eigener Regie und nach Vereinbarung

Tischtennis (Abteilungsleiter: P. Georg Fischer, Tel: 02741/6734)

MO	20.00–22.00	Molzberg-Halle – Frauen/Männer	
DI	17.00–19.00	Jahnhalle – Jugendliche	Diplom-TT-Lehrer Gerhard Schmidt
MI	17.00–19.30	Jahnhalle – Schüler/Jugendliche	Steffen Rosenthal, Matthias Leukel 02741/63769
MI	19.30–22.00	Jahnhalle – Männer/Frauen	
DO	17.00–19.00	Jahnhalle – Jugendliche	Diplom-TT-Lehrer Gerhard Schmidt, Matthias Leukel
SA	ab 13.00	Jahnhalle – Meisterschaftsspiele (von September bis April)	

Volleyball

MI	20.00–22.00	Molzberg-Halle – Erwachsene	Jürgen Heering 02741/6946, Brigitte Heuzeroth 02741/62307
----	-------------	-----------------------------	---

Wandern (Abteilungsleiter und Wanderwart: Klaus Balz, Tel: 02741/63106)

Folgende Inserenten unterstützen die Jugendarbeit des VfL Kirchen beim Jugendsponsoring 2003:

2-Rad Studio

Industriestraße 7
57555 Mudersbach
Tel (02745) 379

EP: Peter – Peter GmbH

Siegstraße 9
57548 Kirchen/Sieg
Tel. (02741) 63116

Kreissparkasse Altenkirchen Zweigstelle Kirchen

Lindenstraße
57548 Kirchen/Sieg
Tel (02741) 9571-0

Auto Service Theobald

Wilhelmstraße 93
57518 Betzdorf
Tel (02741) 3095

HaarScharf, Friseur

Bahnhof 11
57548 Kirchen/Sieg
Tel (02741) 930094

Auto Dienst Werkstatt Schlechtriemen

Klotzbach 28
57548 Kirchen/Sieg
Tel (02741) 62893

Sporthaus Paulsen

Gerichtsstraße 2
57537 Wissen
Tel (02742) 910640

Druiden – Apotheke

Bahnhofstraße 13
57548 Kirchen/Sieg
Tel (02741) 61616

Latsch & Dietershagen

Industriestraße
57548 Kirchen-Freusburg
Tel (02741) 61108

Bären-Apotheke

Viktoriastraße 22
67518 Betzdorf
Tel (02741) 22112

Halbe-Rahmen GmbH

Herrenwiese 2
57548 Kirchen/Sieg
Tel. (02741) 9580-0

Brauer, Malermeister

Imhäusertalstraße 16
57548 Kirchen
Herkersdorf/Sieg
Tel (02741) 63859

Hörbar Tickets

Bahnhofstraße 13
57518 Betzdorf
Tel (02741) 9208-0

DEA-Tankstelle, Axel Schneider

Jungenthalerstraße 75
57548 Kirchen-Wehbach
Tel (02741) 7278

Uwe Hassel – Meisterbetrieb

Putz- & Stuckgeschäft
Zum Sangeshof 7
57548 Kirchen-Offhausen
Tel (02741) 930994

Axel Maurer

Zimmermeister
Herrenwiese 19a
57548 Kirchen
Tel (02741) 61147

Panorama-Hotel Druidenschlösschen + CASA

57548 Kirchen/Sieg
Tel (02741) 957561

DIETER LATSCH DESIGN

Am Riegel 30
57548 Kirchen/Sieg
Tel (02741) 930060

Immobilien Petry

Kirchstraße 10
57518 Betzdorf
Tel (02741) 3071

Presse Vertrieb Siegerland GmbH

Industriestraße 3
57584 Scheuerfeld
Tel (02741) 294-0

Michael Pitthan Elektroinstallation und Schaltanlagen GmbH

Koblenz-Olper-Straße 99
57548 Kirchen-Wehbach
Tel (02741) 9582-0

Jägerheim Hotel - Restaurant

Hauptstraße 42
57548 Kirchen/Sieg
Tel (02741) 63045

Hotel Restaurant Haus Giebelwald

Nelkenweg 32
57548 Kirchen-Freusburg
Tel (02741) 62335

Einzelheiten und viele Infos über diese Teilnehmer am Jugend-Sponsoring finden Sie auf der jeweiligen Präsentationsseite unserer Homepage.
www.vfl-kirchen.de



**Uwe Bronnert, Inge Gallé,
Gerhard Mohr**

Drei Überraschungen hatte H.G. Brass, der Sportkreisvorsitzende, mitgebracht. Je eine Ehrennadel des Sportbundes Rheinland erhielten Inge Gallé als langjährige Übungsleiterin und Mitglied des Vorstandes und Uwe Bronnert als Geschäftsführer des Vorstandes. Gerhard Mohr, seit 1981 im Vorstand, wurde mit der goldenen Ehrennadel des Sportbundes Rheinland geehrt.

del geehrt: Manfred Kill, Jo Klatt, K. Friedrich Pruss und Edelbert Schnittchen. Helmut Dietz hat mitgeteilt, dass er verhindert sei.

25 Jahre im Verein waren: Ferdinande und Günter Stockschläder, Helga Botzen, Jürgen Vollmar und Werner Fischer; Bodo Stockschläder, Elisabeth Molzberger, Helmut Willems und Michael Jungk hatten mitgeteilt, dass sie verhindert seien.

Last but not least wurde Andreas Hähner geehrt für seine hervorragende Arbeit als Jugendtrainer.

P. Georg Fischer blieb es vorbehalten, als Versammlungsleiter die Neuwahl des Vorstandes durchzuführen.

Der neue Vorstand ist der alte:

1. Vorsitzender, Gerhard Mohr, 2. Vorsitzender, Franz Latsch, 1. Geschäftsführer, Uwe Bronnert, 2. Geschäftsführerin, 1. Kassierer, Karl Otto Lenz, 2. Kassierer, Klemens Kipping, Schriftführerin, Elisabeth Schuh.



Der neue Vorstand ist der alte: v.l.: Karl Otto Lenz, Klemens Kipping, Elisabeth Schuh, Uwe Bronnert, Inge Gallé, Franz Latsch, Gerhard Mohr

Jahreshauptversammlung 2003

Die Jahreshauptversammlung 2003 lief, wie meistens, planmäßig ab. Die üblichen Tagesordnungspunkte wurden zügig abgearbeitet.

Die Jahresberichte der Abteilungsleiter gaben ein sehr gutes Bild des gesamten Vereins ab. Den Schwerpunkt bildete die gute Jugendarbeit des Vereins, mit über 500 (523 im März) Kindern und Jugendlichen. Die Erfolgsbilanzen der Jugendmannschaften der Abteilungen machten fast schwindelig, zumal die Kosten der Betreuung der jungen Sportler mit jedem Aufstieg in eine höhere Klasse nicht nur proportional sondern oft überproportional steigen. Wir brauchen mehr Sponsoren, da-

mit wir die Qualität der Betreuung erhalten können. Dafür ist es sehr wichtig, dass unsere Homepage immer aktuell ist. Leider ist es noch nicht in allen Abteilungen erkannt. Natürlich ist das Arbeit, Berichte für die Homepage zu machen, evtl. mit Bild. Es müsste aber auch in einer Fun-Gesellschaft möglich sein.

Vom VfL-Vorsitzenden wurden wie jedes Jahr Ehrungen vorgenommen. Mit 70 Jahren wird man Ehrenmitglied des Vereins und damit beitragsfrei gestellt. Karl-Otto Lenz aus der Tischtennisabteilung und Willi Latsch aus der Tennisabteilung wurden in diesem Jahr Ehrenmitglieder. Für 50jährige Mitgliedschaft wurden mit der goldenen Na-

Vereinsbeiträge des VfL Kirchen

ab 1. Januar 2002

Schüler	2,25 €
Jugendliche	2,75 €
Erwachsene	4,50 €
Familien	9,00 €
Passivbeitrag	2,50 €



v.l. : Andreas Hähner, Willi Latsch, Günter Stockscläder, Helga Botzen, Jo Klatt, Ferdinande Stockscläder, Karl Otto Lenz, K. Friedrich Puss, Manfred Kill, Edelbert Schnittchen, Jürgen Vollmar, Werner Fischer, Gerhard Mohr

Abteilung Faustball

Rückblick auf die Ergebnisse der einzelnen Mannschaften in der Hallenrunde 2002/2003:

C-Jugend

Nach einem schwachen Start in die Hallensaison konnten sich die „Schüler“ bis zum Ende der Saison steigern und erreichten schließlich den vierten Tabellenplatz. Die ersten drei Positionen wurden von Weisel I und II und dem TV Dörnberg besetzt.

Am Nachmittag des 21.02.2003 wurde unserem Abteilungsleiter Gerhard Glöckner mitgeteilt, dass der TV Waibstadt als Teilnehmer der Regionalmeisterschaft der Regionalgruppe West der männlichen C-Jugend, kurzfristig abgesagt hätte. Nun bot sich Kirchen die Möglichkeit, als dritte Mannschaft des Turnverbands Mittelrhein nachzurücken. Obwohl die Meisterschaft schon am darauf folgenden Tag stattfinden sollte, und man sich daher im Training nicht mehr gezielt darauf vorbereiten konnte, sagte Gerhard Glöckner nach Rücksprache mit der überraschten Mannschaft kurzerhand die Teilnahme zu.

Und dies war genau die richtige Entscheidung, wie sich herausstellte. Obwohl Kirchen im ersten Spiel der Regionalmeisterschaften auf den TV Dörnberg traf und verlor, verlief der erste Tag sehr erfolgreich für den VfL. Denn außer diesem ersten Spiel konn-

ten die Kirchener alle drei noch anstehenden Spiele gewinnen und standen somit nach den Vorrundenspielen auf Platz zwei ihrer Vorrundengruppe. Doch das erste Spiel am nächsten Tag gegen den VfB Altrip (später 2.) verlor Kirchen dann sehr hoch, wodurch nun „nur“ noch um Platz 5 gespielt wurde. Durch einen Sieg gegen die TSG Tiefenthal sicherte sich Kirchen dann schließlich diesen 5. Platz in der Endwertung.

B-Jugend

Im Prinzip hätte der VfL Kirchen keines der Spiele in der Verbandsliga gewinnen müssen, denn als Ausrichter der Deutschen Meisterschaften in dieser Klasse war man schon automatisch für diese Meisterschaften qualifiziert. Doch natürlich ruhten sich die Kirchener Junioren nicht aus und gaben an den beiden Spieltagen auf Verbandsebene trotzdem ihr Bestes. Und der VfL ließ alle übrigen B-Jugendmannschaften alt aussehen und wurde souverän Landesmeister im Turnverband Mittelrhein/Rhein Hessen. Über das Abschneiden bei den Deutschen Meisterschaften wird später noch ausführlich berichtet.

Männerklasse I

Wie bereits im letzten Kurier berichtet, hatte der VfL Kirchen in der Hallenrunde 2002/03 zwei Männermannschaften gemeldet, wobei sich

Kirchen I fast ausschließlich aus Spielern der B-Jugend-Mannschaft zusammensetzte, die Spielpraxis für die DM sammeln sollten.

Doch für beide Mannschaften war es keine erfolgreiche Saison. Kirchen I konnte lediglich ein Spiel gewinnen. Doch man merkte, dass es richtig war,

die Mannschaft in der Männerklasse Spielpraxis sammeln zu lassen, denn von Spieltag zu Spieltag wurde die Leistung der Mannschaft besser. Kirchen II war etwas erfolgreicher und landete mit 10:14 Punkten am Ende der Saison auf dem 5. Tabellenplatz (Kirchen I belegte den 7. und letzten Tabellenplatz).

BZgA-Info-Telefon
zur Suchtvorbereitung
0221/892031

Wir machen Kinder stark gegen Sucht und Drogen:

Kinder und Jugendliche brauchen für eine gesunde Entwicklung Vorbilder und Ansprechpartner. Übungsleiter/innen und Trainer/innen im Sportverein begleiten Kinder und Jugendliche in ihrem Lebensalltag und tragen auf diese Weise engagiert dazu bei, Kinder stark zu machen, damit sie von sich aus „Nein“ zu Drogen, Alkohol und Nikotin sagen können.

Sportvereine

© BSA Für alle ein Gewinn

www.dsb.de DEUTSCHER SPORTBUND

BUNDENZENTRALE FÜR GESUNDELEBENSSTIL UND AUFGÄRTERUNG www.bzga.de

TAEKWON-DO

Taekwon-Do im Aufwind

Die Taekwon-Do-Abteilung des VfL Kirchen verzeichnet zur Zeit eine rege Beteiligung im Erwachsenen-Training. Immer mehr Männer und Frauen haben Spaß daran, diesen Kampfsport, der sich einer stetig wachsenden Beliebtheit erfreut und mittlerweile auch Olympische Disziplin ist, zu erlernen.

Dabei werden in regelmäßigen Abständen Gürtelprüfungen vorgenommen, bei denen der Prüfling zeigen kann, ob er die entsprechenden Techniken, Selbstverteidigungsübungen,

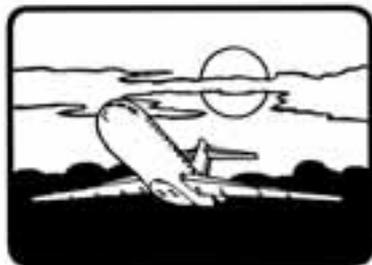
Poomsen und bei höheren Gurten auch Bruchtests umsetzen kann. So zeigten im Juni viele Prüflinge ihr Können und erreichten so eine neue Gürtelfarbe. Ein Prüfling, Alexander Grenz, erreichte sogar den Blau-Rot-Gurt 3.Kup. Insgesamt wurden überaus ansprechende Leistungen gezeigt.

Inzwischen sind auch die internationalen DAN-Urkunden (Schwarzgurt) der World-Taekwon-Do-Federation (W.T.F.) eingetroffen: Diese Urkunden werden nur zentral in Korea ausgestellt und gelten weltweit. Sie kommen aus dem Taekwon-Do-Headquarter in Kuk-Ki-Won aus Seoul/Korea.



Die Trainer mit ihren Urkunden v.l. Gruju Rokvic, 1. DAN; Stefan Wurth, 1. DAN; Dr. Frank Hoffmann, 5. DAN; Edgar Kraus, 5. DAN

Raus aus dem Alltag. - Rein in den Urlaub!



**Reisebüro
Ursula Decku**

Lindenstraße 5 • 57548 Kirchen/Sieg
Telefon 02741/930120 Fax 02741/930122

ANZEIGE



Fachbetrieb für
Dach- Wand- u.
Abdichtungstechnik
Klempnerarbeiten

Kötting GmbH

DACHDECKERMEISTER

57548 Kirchen • Barbarastr. 10
Tel. 02741/62945 • Fax 02741/61012

ANZEIGE



Autohaus

Latsch+Dietershagen
GmbH**IHR PROFICENTER FÜR ALLE FABRIKATE**

- Komplettservice rund ums Auto
- Inspektionen mit Mobilitätsgarantie
- Pannen- und Unfallhilfe
- Restaurationen
- TÜV-Abnahmen
- Leihwagen
- Autoglas-Schnellservice
- Karosseriefachbetrieb

**Kfz-Meisterbetrieb**

Industriestraße

57548 Kirchen-Freusburg

Telefon (0 27 41) 6 11 08

Fax 6 36 48

Deutschlands Faustball-Elite zeigte in Kirchen ihr Können

**Deutsche Meisterschaften
der B-Jugend
am 5. und 6. April 2003**

Am 5. und 6. April 2003 richtete die Faustballabteilung des VfL gemeinsam mit der DJK Herdorf die Deutschen Meisterschaften der männlichen und weiblichen Jugend B im Hallenfaustball aus. An beiden Spielorten (Molzberghalle und Großturnhalle) konnten die Zuschauer Faustballsport der Spitzenklasse sehen.

In der Molzberghalle in Kirchen spielte die männliche Jugend, in der Großturnhalle in Herdorf die weibliche Jugend. An beiden Tagen konnten die Zuschauer sehr spannende und faire Spiele sehen. Diese tollen Spiele und der reibungslose Ablauf der Meisterschaften entschädigten alle, die im Vorfeld schon seit Herbst mit den Vor-



bereitungen für die DM beschäftigt waren, für alle Anstrengungen, die nötig waren, damit alles so perfekt ablaufen konnte. Schon am ersten Tag boten alle Mannschaften Spitzenleistungen. Es wurde sogar so knapp, dass bereits am ersten Tag in Kirchen zwei Entscheidungsspiele nötig waren, die



**dieses Bild zeigt die Mannschaft des VfL Kirchen bei der Seitenwahl.
Kirchen rechts im Bild**

„Auf Goethes Spuren“ - 29 mal Wetzlar und zurück !

**Dem Motto der Bahn folgend:
Wir fahren bei jedem Wetter,
starteten wir vom Kirchener
Bahnhof mit 30 Minuten Zug-
verspätung zu unserem Halb-
tagsausflug nach Wetzlar.**

Dort angekommen, machte sich der größte Teil unserer Gruppe zu Fuß in Richtung Altstadt; der kleinere Teil benutzte den City-Bus. Am Dom wurden wir schon von unserer Stadtführerin, Frau Neumann, empfangen. Sie führte und zu mittelalterlichen Plätzen, verwinkelten Gassen und schmucken Fachwerkhäusern, die aus der Zeit des Reichskammergerichtes das Stadtbild prägen. Wir erfuhren, dass die Stadt Wetzlar dieses Jahr den 250. Geburtstag von Charlotte Buff, genannt Lotte, feiert. Das „Lottehaus“ er-

innert an den Aufenthalt Goethes, der seinen ersten großen Roman, „Die Leiden des jungen Werthers“, dort verfasst hat.

Am Ende der Führung gingen wir in das weithin sichtbare Wahrzeichen Wetzlars, den Dom. An diesem unvollendet gebliebenen Bauwerk sind verschiedene Baustile zu erkennen. Seit der Reformation wird der Dom von beiden christlichen Konfessionen genutzt.

Nach dem kulturellen Teil besuchten wir ein Cafe, weil alle durstig und hungrig waren. Gut gestärkt und mit vielen neuen Eindrücken machten wir uns auf den Heimweg. Trotz großer Hitze kamen wir alle wohlbehalten pünktlich am Abend in Kirchen an.

Inge Gallé
Übungsleiterin



Ausflug der Seniorinnen

Leni Oester, Schatzmeisterin, Messeler Tanzsportclub



„Wer denkt,
das sei ein
Klacks,
hat sich
verrechnet.“

**Danke den
Ehrenamtlichen
im Sport.**

Jedes Jahr werden in den 87.000 Sportvereinen rund eine halbe Milliarde Arbeitsstunden von über zweieinhalb Millionen ehrenamtlich tätigen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern geleistet: Tolle Leistung – Zeit für ein Dankeschön!

50
DEUTSCHER
SPORTBUND
J A H R E

<http://www.dtsb.de>



**MACHEN SIE ES SICH BEQUEM:
ERLEDIGEN SIE IHRE BANKGESCHÄFTE AM PC.**

sdirekt

www.KreissparkasseAltenkirchen.de

Machen Sie es sich bequem: Erledigen Sie Ihre Bankgeschäfte am PC. Wir bieten Programme für Finanzplanung, Zahlungsverkehr und mehr. Fragen Sie nach Electronic Banking. Wenn's um Geld geht - Sparkasse 



Krombacher

MIT FELSQUELLWASSER GEBRAUT.



EINE PERLE DER NATUR.

DER SERVICE VON GERMANIA-GETRÄNKE

Erfrischend!

■ Erfrischend schnell, erfrischend freundlich
Wir bieten Ihnen die Komplett-Lösung für
Ihr Fest – den Service eines professionellen
Getränkefachgroßhandels und das organi-
satorische Know-how. Von Bierpavillons und
Kühlwagen bis hin zu Zeltgarnituren und
Stehtischen – wir halten alles für Sie bereit.
Fragen Sie uns, wenn es um Ihre
Erfrischung geht!

Getränkefachgroßhandel

Fest-Service



Germania
GETRÄNKE

Germania Getränkeshandels GmbH
Alte Hütte 2 · 57537 Wissen
Tel. 0 27 42/30 41 · Fax 0 27 42/7 12 67



**Teilnehmer am Kreiskinderturnfest
Platzierungen unter den ersten drei Plätzen:
(laut Siegerlisten)**

Christina Petry, Larissa Hilpert, Sophie Scharr,
Svela Cassens, Jana Rötter, Rahel Kerkenberg,
Noemi Süllau

Männlich: Tim-Niklas Dapprich, Robin Schuh,
Robert Pfeifer, Yasin Yildiz

Weiblich: Pia Thiel, Julia Kreuzer, Lilly Schuh,
Anna Rommersbach

Männlich: Phillip Zölller, Felix Scharr, Steffen
Latsch, Nino Stockschläder, Sascha Mönch

Jahrgang 1996: 2. Sieger: Tim-Niklas Dap-
prich

Jahrgang 1997: 1. Sieger: Robin Schuh, 2. Sie-
ger: Robert Pfeifer, 3. Sieger: Yasin Yildiz

Jahrgang 1999: 3. Sieger: Phillip Zölller (Mut-
ter-und Kind-Turnen)



ANZEIGE

Richtig fit zu werden, ist keine Arbeit, sondern ein Vergnügen. Alles, was Sie verlieren, sind überschüssige Pfunde, die Ihnen sowieso schon lästig waren. Was Sie gewinnen, ist mehr Freude am Leben. Mehr darüber beim Sportverein in Ihrer Nähe. Es wäre doch gelacht, wenn der nicht auch für Sie das Angebot hätte, das Ihnen Spass macht.





Wenn's um Frische geht ist doch klar,
mit Obst, Gemüse und Exoten
sind wir immer für Sie da.



Kirchen, Siegstraße, Telefon 02741 / 61428

Bilder **einfach** und **schnell**
von vorne rahmen:



 **HALBE**[®]
MAGNETRAHMEN

Halbe-Rahmen GmbH
Herrenwiese 2
57548 Kirchen
Telefon: 0 2741/95 80-0
www.halbe-rahmen.de



Deutscher Meister TV Brettorf - Siegerehrung – 1. Mannschaft von links

an Spannung kaum noch zu überbieten waren.

Leider konnte Kirchen am ersten Tag kein Spiel gewinnen, so dass die Jungs von Trainer Dieter Erichsen am nächsten Tag lediglich um Platz sieben kämpfen konnten. Und gleich das er-

ste Spiel am nächsten Tag bestritt der VfL gegen die Mannschaft aus Segnitz. Diese war jedoch klar die bessere Mannschaft und gewann das Spiel souverän. Nun konnte nur noch ein Sieg im Spiel um Platz neun den VfL vor dem letzten Platz retten. Der Gegner in diesem letzten Spiel war die SG Bademeusel, gegen die Kirchen am Vortag recht hoch verloren hatte. Doch davon ließen sich die Kirchener nicht beeindrucken und aktivierten ihre letzten Kraftreserven, um das Spiel zu gewinnen. Und dies gelang ihnen dann auch: Mit einem Vorsprung, der am Ende 11 Bälle betrug, sicherte sich der VfL in einem spannenden Spiel den neunten Platz in der Endwertung.

Doch damit waren die Meisterschaften natürlich noch nicht beendet. Denn die spannendsten und wichtigsten Spiele standen ja erst noch an. Und an Spannung mangelte es im Spiel um Platz drei, das Hamm und Berlin bestritten, bestimmt nicht. Während der gesamten Spielzeit waren beide Mannschaften gleichauf, am Ende waren es zwei Punkte, die dem TV Westfalia Hamm den dritten Platz sicherten.





Deutscher Meister MTSV Selsingen

Im Finale der männlichen B-Jugend standen sich dann Hohenklingen und Brettorf gegenüber. Zunächst sah es so aus, als würde Brettorf das Spiel klar für sich entscheiden können, denn Brettorf konnte sich einen kleinen Vorsprung erkämpfen. Doch Hohenklingen gab nicht nach und kämpfte sich gegen Ende der zweiten Halbzeit noch einmal bis auf einen Ball heran. Doch Brettorf gelang es in der letzten Minute noch einmal, zwei Punkte zu machen, und so stand nach einem packenden Finale der TV Brettorf als Deutscher Meister der männlichen Jugend B statt.



**B-Jugend - Die Mannschaft des VfL Kirchen belegte bei der DM den 9. Platz.
v.l.: hinten: Moritz Dorka, Markus Streit, Stephan Streit, Christopher Kölsch,
Daniel Bodora, vorne: Kolja Stang, Thilo Stang, Sören Ebel.**

Neues vom Turnen im VfL Kirchen

TURNEN

Herausragender Tagesordnungspunkt war die Ehrungen von Übungsleiterinnen.



v.l.: Ferdinande Stockscläder, Abteilungsleiterin Turnen. Ingrid Latsch (8 Jahre Übungsleiterin „Aerobic“), Christa Dielmann (20 Jahre Übungsleiterin „Aerobic“), Martine Nebe (8 Jahre Übungsleiterin „Mutter und Kind“) Nicht im Bild: Nikol Schneider (6 Jahre Übungsleiterin „Aerobic“)

Dann hieß es:

Alles geben , so gut es an diesem Tag ging, die Tagesform es hergab. Die Kinder mussten verschiedene Übungen machen und diese wurden nach einem Punktesystem bewertet.

Die vorgeschriebenen Übungen:

50 m-Lauf – Weitsprung – Hindernislauf – Ball in einen Ring im Abstand von 2m werfen – Bodenübungen auf den Matten – Bocksprung

Am 10. Mai 2003 fand das diesjährige Kreiskinderturnfest im Stadion auf dem Molzberg in Kirchen statt. Ausrichter war der Betzdorfer Turnverein. Mit großer Freude hat die Turnabteilung 30 Kinder aus dem Kinderturnen und aus der Gruppe Mutter-und-Kind 10 Kinder angemeldet.

Das Wetter meinte es gut mit den kleinen Sportlerinnen und Sportlern. Nicht zu heiß und nicht zu kalt. Nun konnte es los gehen. Die Aktiven wurden in die jeweiligen Riegen nach Jahrgang eingeteilt.

Bis zur Siegerehrung musste sich die Zeit mit Spielen oder anderen Sachen vertrieben werden. Die ersten drei jedes Jahrgangs wurden aufgerufen, bekamen Urkunden und Medaillen. Auch die anderen Sportlerinnen und Sportler bekamen zum Andenken an diesen Tag eine Medaille.

Hier die Namen der Sportlerinnen und Sportler

Weiblich: Indira Sefer, Jasmin Pusch, Josefine Pfeifer, Jacqueline Petry, Maja Eisel, Judith Weckerlein, Denise-Miriam Christ, Pauline Pfeifer, Jannika Pusch,

Kosmetikstudio Barbara

Medizinische Fußpflege Praxis

Termine nach Vereinbarung

Hartkopfstraße 2

57548 Kirchen

Telefon: 02741/930175

LADY
ESTHER
COSMETIC

ANZEIGE

Ab 1. August in Kirchen



- Brillen
- Kontaktlinsen
- Vergößernde
Sehhilfen für
Sehbehinderte

Am Bahnhof 15

Ihr Partner für gutes Sehen und Aussehen.

ANZEIGE



**Mannschaftsfoto D-Jugend.
v.l.: Tim Fischer, Sebastian Klose, Tim
Heidemann, Jannik Kill.**

In Herdorf stand nach einem ebenso spannenden Finale der MTSV Selsingen als Deutscher Meister der weiblichen Jugend B fest. Einen ausführlicheren Bericht zu den Deutschen Meisterschaften gibt es im Internet unter www.dm-jugendfaustball.de.

Feldrunde 2003

In der Feldsaison 2003 hat der VfL Kirchen nach einem Jahr Pause endlich wieder eine D-Jugend-Mannschaft melden können. Diese läutete mit ihrem ersten Spieltag am 10. Mai die Saison ein. An diesem Spieltag konnte die komplett neu formierte Mannschaft zwei der vier Spiele gewinnen und erreichte so den 5. von 7 Tabellenplätzen. Diesen konnte die Mannschaft trotz zwei Niederlagen am zweiten Spieltag auch halten. Nur vier Spieler vertraten die D-Jugend am ersten Spieltag. Trotzdem konnte die Mannschaft zwei Spiele gewinnen.



**Die C-Jugendmannschaft der
Feldsaison 2003. Von links: hinten:
Rudolf Jenetz, Sören Ebel, Marcel
Süther, Markus Streit vorne: Tim
Fischer, Stefan Hering, Thilo Stang,
Tobias Fischer**

Außerdem spielen in der Feldrunde 2003 in der D-Jugendklasse folgende Spieler: Philipp Faßbender, Robin Jakob, Daniel Klose, Marco Langenbach, Sascha Langenbach

In der C-Jugendklasse fanden bereits drei Spieltage. Wenn die Mannschaft an ihrem letzten Spieltag zwei der drei Spiele gewinnt, steht sie in der Abschlusstabelle auf dem dritten Tabellenplatz. Dies würde bedeuten, dass die Mannschaft an den Regionalmeisterschaften der Gruppe West teilnehmen kann, da die Tabellenplätze 1 und 2 von beiden Weiseler Mannschaften belegt werden, die jedoch nur mit einer Mannschaft an den Regionalmeisterschaften teilnehmen können.

Die B-Jugendmannschaft ist auf dem besten Weg, ihren Erfolg aus der Hallenrunde zu wiederholen (die Mannschaft wurde Landesmeister). Nach dem ersten von zwei Spieltagen steht



**Die zweite MI-Mannschaft der Feldrunde 2003:
v.l: Stefan Hamburger, Dirk Rötter, Bernhard Stinner, Bernd Rötter,
Klaus Brendebach, Moritz Dorka (es fehlt: Sebastian Pfeiffer)**



**Mannschaftsfoto MI 1
Die erste Mannschaft der Männer-
klasse I von links nach rechts:
stehend: Christian Stinner, Tobias
Stinner, Stephan Streit,
hockend: Kolja Stang, Philipp Stinner**

die Mannschaft ungeschlagen auf dem ersten Tabellenplatz. Wenn die Mannschaft diesen am letzten Spieltag verteidigen kann, ist sie erneut für die Deutschen Meisterschaften der B-Jugend qualifiziert (in der B-Jugendklasse gibt es in der Feldrunde keine Regionalmeisterschaften).

In der Männerklasse I hat der VfL in dieser Saison zwei Mannschaften gemeldet. Wieder werden die Männer von B-Jugendspielern unterstützt. Diesmal wurden die Mannschaften jedoch so aufgeteilt, dass es eine starke und ein weniger starke Mannschaft gibt (man kann sicherlich nicht von einer schwachen zweiten Mannschaft reden!).

In dieser Klasse fanden bis zum Redaktionsschluss zwei Spieltage statt. Zur Zeit steht die erste Mannschaft auf Platz drei der Tabelle, die zweite Mannschaft belegt den sechsten Platz.

nen Spielern zusammengesetzten Mannschaft sein.

Ziel der als gemischtes Team gemeldeten **fünften Mannschaft** war von Beginn der Saison an, der einen oder anderen (reinen Herrenmannschaft) einen Punkt abzunehmen.

Dies gelang mehrfach, teilweise auch überraschend und eindeutig, so dass zum vorhandenen Spaß auch sportlicher Erfolg hinzukam. Die Mannschaft wird mit Mannschaftsführerin Elisa-

beth Schuh nahezu unverändert auch im neuen Jahr sich dem Wettkampf in der dritten Kreisklasse stellen.

Neben dieser Teilnahme am Wettkampfsport mit fünf gemeldeten Mannschaften im Herren/Damenbereich unter Teilnahme von insgesamt 44 Aktiven (ohne Jugendmeldungen), kommt auf unsere Abteilung im Herbst 2003 noch eine besondere Herausforderung zu.

Der Südwestdeutsche-Tischtennis-Verband ist im Jahre 2003
Ausrichter des

TOP-48-Ranglistenturniers für Mädchen und Jungen

der gesamten Verbände des Deutschen Tischtennis-Bundes.

Diese Ausrichtung wurde an den TTVR (Tischtennis-Verband Rheinland) weitergegeben; der Verbandsvorstand des TTVR hat den VfL Kirchen mit der Durchführung am **1. und 2. November 2003** in der Molzberghalle beauftragt.

Die sportinteressierten Leser werden bereits jetzt aufgefordert, sich diesen Termin vorzumerken und sich mit uns auf dieses „Tischtennis-Highlight“ zu freuen.

Zu diesem Ranglistenturnier werden bundesweit die besten 48 Mädchen und Jungen als Teilnehmer mit ihren Betreuern oder Eltern aus ganz Deutschland anreisen und bereits freitags an 12 Tischen mit dem Training beginnen. Für die 2 Übernachtungen werden zwischen 150 bis maximal 200 Zimmer benötigt. Die organisatorischen Anforderungen werden nicht gering sein. Andererseits haben wir uns in zurückliegender Zeit mit lobenswerter Durchführung größerer Veranstaltungen empfohlen und werden auch diese anstehenden Aufgaben meistern.

Mit freundlichem sportlichem Gruß

P. Georg Fischer
Abteilungsleiter



Schön, so weit zu kommen
Deutsches Sportabzeichen.

Das Deutsche Sportabzeichen ist der objektive Nachweis für überdurchschnittliche Fitness, den Sie ganz individuell je nach Alter, Geschlecht und Ihren sportlichen Neigungen erbringen können. Es zu erringen ist nicht leicht, aber spannend: Sie lernen sich selbst kennen und entdecken, was in Ihnen steckt.

Fax-Infos: 01 90/19 20 87.

richtig fit **DEUTSCHER SPORTBUND**
www.dsb.de



Friedrichhüttenstraße 11 - 57548 Kirchen-Wehbach
Telefon: 02741/9561-0 Telefax: 02741/9561-20

**Ofenfrische Backwaren in großer
Auswahl und naturfrischer Qualität**

**Belegte Brötchen und Bäckersnacks
für den kleinen Hunger zwischendurch**

Immer in Ihrer Nähe !

Betzdorf

- Bahnhofstraße 17 + 26
- Wilhelmstraße 14

Kirchen

- im Familia-Markt
- beim Norma-Markt
- beim LIDL-Markt

Gebhardshain

- im REWE-Markt

Hamm

- Siegstraße 1

Daaden

- im Norma-Markt
- im REWE-Markt

Wissen

- Rathausstraße 36
- am LIDL-Markt

Elkenroth

- im REWE-Markt

Wehbach

- Friedrichhüttenstraße 11

SG Kirchen/Alsdorf/Freus- burg/Wehbach Fußball-Junioren

Am Ende der Saison 2002/2003 können wir mit Recht feststellen, mit unseren Zielen vor der Saison nicht zu hoch gegriffen haben. Das wichtigste Ziel wurde nach spannenden Spielen dann auch noch erreicht – die Kreismeisterschaft unserer A-Junioren und der damit verbundene Aufstieg in die A-Junioren-Bezirksliga 2003/2004.

treuer Klaus Helwig und Tobias Jähne hatten immer wieder damit zu kämpfen, die Mannschaft am Leben zu halten. Mit vereinten Kräften innerhalb der JSG spielte das Team dennoch eine sehr erfolgreiche Serie und stand am Ende als Nr. 1 im Kreis Westerswald/Sieg da. Nicht zuletzt der Einsatz von einigen B-Junioren-Spielern hat den Erfolg möglich gemacht. **Im Endspiel um die Kreismeisterschaft setzten sich die Kirchnerer gegen die JSG Alpenrod mit 2:1 durch.**



A-Junioren: mit dünnem Kader dick mit dabei !

Viele kleine Probleme taten sich im Laufe der Saison bei den **A-Junioren** auf. Hauptgrund war die äußerst angespannte „Personalsituation“. Coach Michael Raskob und die beiden Be-

Wir hoffen, dass sich die jungen Spieler bei uns wohlfühlen und sich mit im Vereinsleben engagieren. Ein sehr guter Unterbau für die Senioren wurde in den letzten Jahren geformt – jetzt liegt es an den Jungs, den Namen der SG Kirchen/Freusburg/Wehbach erfolgreich zu vertreten.

Mit Edgar Gasparjan, Julian Ginsberg



***Modisch am Ball bleiben
mit uns ein leichtes Spiel!***

s.Olivier
ESPRIT



**57548 Kirchen,
Bahnhofstr. 17
Fon: 02741-6566
von 9.30 bis 18.00 Uhr
durchgehend geöffnet**

Erfolgreicher Saison-Abschluss in letzter Minute

Der wenige Wochen zurückliegende Saison-Abschluss des Sportjahres 2002/03 gestaltete sich sowohl für die zweite wie auch die dritte Herrenmannschaft höchst erfolgreich, konnten beide Teams doch (noch) den Aufstieg in die Regionsliga bzw. Kreisliga perfekt machen.

Während die **erste Mannschaft** um Teamchef Steffen Rosenthal, der im Übrigen der erfolgreichste Einzelspieler der dritten Liga Rheinland war, knapp die Staffelleisterschaft und damit den angestrebten Aufstiegsplatz verpasste wurde sie andererseits in der Herren B-Klasse Pokalsieger. Sie konnten damit den VfL Kirchen überregional erfolgreich darstellen.

Die **zweite Mannschaft** war in letzter Möglichkeit noch im Stande, die gegebene Aufstiegschance umzusetzen und hat dies eindrucksvoll genutzt. Die Mannschaft um MF Klemens Kipping wurde Vizemeister der Kreisliga Nord und war berechtigt, gegen Höchstenbach als **Vizemeister der Kreisliga Süd** ein Relegationsspiel um einen zusätzlichen Aufstiegsplatz auszutragen. Dieses Spiel endete nach höchst dramatischen Einzelbegegnungen im Ergebnis 8 : 8, unentschieden lautete auch das Satzergebnis, so dass letz-

tendlich die gesamten Spielbälle der Auseinandersetzung gezählt werden mussten, wobei für den VfL Kirchen ein Vorsprung von 19 „Bällen“ herauskam. Eine letztendlich glückliche aber keinesfalls unverdiente Entscheidung. Die Mannschaft wird nunmehr in der **Regionsliga** zeigen müssen, ob sie das Format hat, auch in dieser höchsten Klasse unserer Tischtennis-Region Westerwald zu bestehen.

Überlegener Staffelsieger der ersten Kreisklasse Nord und mit dem Sieg gegen den SV Willmenroth auch **Gesamtmeister der ersten Kreisklasse wurde die dritte Herrenmannschaft, angeführt von Mannschaftsführer Jürgen Bätz.**

Die besondere Stärke dieser Mannschaft war und ist deren Ausgeglichenheit von Brett 1 bis 6, die auch Grundlage sein möge für einen Mittelfeldplatz in der Kreisliga, in die man nunmehr aufgestiegen ist.

Mit dem erreichten **7. Platz** in der ersten Kreisklasse Süd war die **vierte Mannschaft** durchaus zufrieden, waren doch zwei Stammspieler langfristig zu ersetzen, die sich einer operativen Behandlung unterziehen mussten. Sportkamerad Andreas Zöller glänzte als bester Einzelspieler der Klasse und wird auch im nächsten Jahr tragende Säule dieser aus weitgehend erfahre-

Finalrunde Damen/Herren – Doppel

(Vorrunde: 3 Gruppen mit je 3 Doppel)

Achtelfinale	Viertelfinale	Halbfinale	Endspiel
1	Max Holz – Christian Düber	Holz - Düber	Latsch - Röhlich
2			
3 Fiodora Wendt – Tobias Daub	Ruse - Mohr	Latsch - Röhlich	
4 Christoph Rose – Gerhard Mohr			
5	Dieter Latsch – Udo Röhlich	Latsch - Röhlich	
6			
7	Th. Treude – Steve Herrmann	Söhngen - Kipping	
8			
9	St. Söhngen – Kl. Kipping	Söhngen - Kipping	
10			
11	M. Puncocochar – St. Müller	Söhngen - Kipping	
12			
13 Sebastian Bätz – D. Weißenberg	Jürgen Bätz – André Gabriel	B. Bätz - Kosak	Latsch-Röhlich, Sieger
14 „Jürgen Bätz“ – André Gabriel			
15	Benj. Bätz – Michael Kosak		
16			

GESAMTERGEBNIS

1. Latsch/Röhlich, 2. Söhngen/Kipping, 3. Holz/Düber, 4. B. Bätz/Kosak,
5. Rose/Mohr, 6. Th. Treude/Herrmann, 7. M. Puncocochar/Müller, 8. J. Bätz/Gabriel,
9. Wendt/Daub, 10. S.Bätz/Weißenberg

Finalrunde Damen/Herren – Einzel

(Vorrunde : 3 Gruppen mit je 6 Spielern)

Achtelfinale	Viertelfinale	Halbfinale	Endspiel
1 Feldhaus, Roland	Feldhaus, Roland	Weißenberg, Dennis	Weißenberg, Dennis
2 Puncocochar, Marco (Jug) + 3			
3 Weißenberg, Dennis (Jug)	Weißenberg, Dennis	Söhngen, Stephan + 4	
4 Kreuzer, Michael + 4			
5 Wendt, Fiodora (Sch B) + 3	Treude, Rüdiger	Söhngen, Stephan + 4	
6 Treude, Rüdiger			
7 Söhngen, Stephan + 4	Söhngen, Stephan + 4	Söhngen, Stephan + 4	
8 Kosak, Michael (Jug)			
9 Müller, Stephanie (Jug)	Müller, Stephanie	Fischer, Georg + 4	Weißenberg Sieger
10 Herrmann, Steve (Jug)			
11 Treude, Thomas	Fischer, Georg + 4	Fischer, Georg + 4	
12 Fischer, Georg + 4			
13 Bätz, Benjamin (Sch A)	Bätz, Benjamin	Bätz, Benjamin	
14 Bätz, Jürgen			
15 Röhlich, Udo	Holz, Max + 4	Holz, Max + 4	
16 Holz, Max (Jug) + 4			

GESAMTERGEBNIS

1. Weißenberg, 2. Benjamin Bätz, 3. Söhngen, 4. Fischer,
5. Feldhaus, 6. R. Treude, 7. Müller, 8. Holz, 9. M. Puncocochar, 10. Kreuzer, 11. Wendt,
12. Kosak, 13. Herrmann, 14. Th. Treude, 15. Jürgen Bätz, 16. Röhlich



und Steven Schlosser rücken jetzt drei A-Juniorenspieler in den Seniorenbereich nach. Wir wünschen ihnen eine erfolgreiche Zukunft in unserer SG !

B-Junioren: Saisonziel erreicht

Eine sehr gemischte Saison haben Trainer Andreas Hähner und die Betreuer Wolfgang Reinschmidt und Thorsten Weber mit den B-Junioren hinter sich. Auch in dieser Altersklassen taten sich nach und nach Probleme mit dem recht dünnen Kader auf. Verletzungsbedingte Langzeitausfälle – wie z.B. der von Tobias Lautwein – erschwerten die Spiele der **B-Junioren** in der Landesliga Nord ungemein. **Am Ende der Saison hat die Mannschaft einen guten 5. Platz erreicht (34 Punkte).** Für die kommende Spielzeit mussten wir leider die Entscheidung treffen, die Mannschaft der B-Junioren aus der Spielklasse zurückzuziehen und wieder im Kreis spielen zu lassen. Wir wünschen den Spielern, die jetzt mit ihrem Trainer in den A-Junioren-Bereich wechseln werden, eine gute und erfolgreiche Saison bei den A-Junioren. Den Jungs, die weiter unsere B-

Junioren auf Kreisebene vertreten werden, drücken wir fest die Daumen !

C-Junioren: in den Siebener-Staffel knapp geschlagen

Coach Jürgen Weinert hatte das Schiff lange auf Kurs – dann kam ein kleiner Einbruch, der leider nur für den zweiten Platz in der C7-Staffel reichte. „Unnötige“ Niederlagen unserer Mannschaft machten die JSG Meudt stark, die dann knapp den Staffelsieg einholte. Im Bereich der C-Junioren hat sich die dünne Spielerdecke durch Neuzugänge leicht verbessert, so dass in der Rückrunde durchaus eine 11'er-Mannschaft hätte spielen können – eine positive Entwicklung, die uns sehr freut.

Der Trainer **Jürgen Weinert** wird sich vorübergehend aus dem Trainerstab zurückziehen – wir hoffen aber, dass wir ihn nicht ganz verlieren.

Lieber Jürgen: Vielen Dank für Deine jahrelange Arbeit und das Engagement in unseren Reihen !!!

B Schüller lumenhaus

57548 Kirchen
Schulstraße und Bahnhofstraße

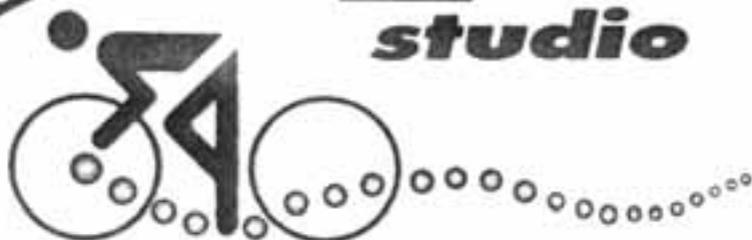
Telefon 02741/61201 Fax 6672

**Moderne Floristik
Gärtnerei und Grabpflege**

ANZEIGE

**immer
aktuell:**

2-Rad- studio



mit den Highlights von ...

SCOTT



DIAMANT

57555 Mundersbach · Industriestraße 7
Gewerbepark METEOR (großer P) Tel. 0 27 45 / 379
Mo.-Fr. 10-12 u. 14-19 Uhr, Sa. 9-13 Uhr

ANZEIGE

Erzquell
Pils
*Oberbergisch Siegerländer
Premium Pils*

gebraut

Frisch
aus erster
Quelle

Vereinsmeisterschaften 2003 Damen und Herren

Eigentlich sind es gar keine „richtigen“ Vereinsmeisterschaften, weil die „Guten“ den „Nichtguten“ einen Vorsprung geben müssen.

Die Spieler und Spielerinnen der 5. Mannschaft erhalten von jeder höheren Mannschaft Punkte. Gespielt wird noch nach der alten Zählweise. So musste z.B. der spätere Vereinsmeister Dennis Weißenberg dem Spieler der 5. Mannschaft ,Gerhard Mohr, 10 Punkte vorgeben. Wenn Dennis dann 2 Sätze 21:17 gewinnt, weil sein Gegenspieler 3 Netz- und Kantenbälle macht, dann

ist er wirklich gut; denn er spielt teils im Schongang, weil er ja noch viele Spiele zu machen hat.

Es wird in Gruppen begonnen; jeder hat mindestens 5 Spiele in einer Sechsergruppe zu spielen und mindestens 2 Doppel. Die Doppel werden ausgelost und es gibt kuriose Paarungen. Manche ziehen dabei das große Los und manche das „Kleine“.

Darum ist das Ganze ein Familienfest der Abteilung Tischtennis. Kaum jemand fehlt an diesem Tag. Weil es lustig zugeht und man trotzdem ins Schwitzen kommt.



v.l. : Max Holz, Stefan Söhnngen, Klemens Kipping, Udo Röhlich, Dieter Latsch, Benjamin Bätz, Georg Fischer, Dennis Weißenberg

D-Junioren: zwei 11'er-Teams messen sich in starken Feldern

Im Bereich unserer D-Junioren haben wir zu Saison-Beginn zwei 11'er-Mannschaften ins Rennen um Tore und Punkte geschickt. Die schwierigere Aufgabe hatten die beiden Trainer der **D2-Junioren**, Olaf Lieps und Frank Becher. Die D2-Junioren spielten in einer stark besetzten Staffel, aus der sich der Stafflsieger sogar in Rheinlandmeister-Endrunde durchsetzen konnte. Die D2 wurde mit einem Punkt **neunter und damit letzter in der Staffel**. Dennoch Kopf hoch und mit neuen Zielen in die Saison 2003/2004.

Bei der **D1**, in der die beiden Trainer Stephan Fischbach und Micha Schulz vor Beginn der Saison Potential bündelten, kam ein insgesamt **guter 4. Platz** heraus. Die Mannschaft wird in der neuen Spielzeit fast komplett weiter im D-Junioren-Jahrgang spielen und kann sich sicherlich deutlich besser behaupten. Wir wünschen den Trainern und Spielern beider Teams viel Spass und Erfolg in den nächsten Jahren in unserer JSG !

E-Junioren: 3 Teams im Rennen !

Die **E1 und E2-Junioren** konnten sich nach der Vorrunde für die „**Championsrunde**“ im Kreis qualifizieren. Doch weder die E1 von Herbert Böhmer und Franz-Josef Stockschläder noch die E2 von Stefan Klatt und Wolfgang Hoffmann konnten sich für die Kreismeisterschaftsspiele qualifizieren.

Die E3-Junioren, die von Michael Fricke und Michael Raskob trainiert und betreut wurden, machten die größten Fortschritte in ihrer Entwicklung. Die Mannschaft bestand hauptsächlich aus Spielern, die noch **F-Jugend-Alter** hatten. Die Jungs mussten am Anfang viel Lehrgeld zahlen, setzten sich aber im zweiten Teil der Saison das ein oder andere Mal deutlich gegen die zumeist älteren Gegner deutlich durch.

Aus dem Trainerstab ausscheiden wird der langjährige Jugendtrainer **Herbert Böhmer**. Ich möchte mich Namen der JSG und des VfL Kirchen für die gute Arbeit bedanken! Da ich selbst vor vielen Jahren einer der Böhmer-Schützlinge war, weiß ich aus Erfahrung gut von ihm zu berichten.

**Lieber Herbert,
nochmals vielen Dank !**

Allen Spielern und Trainern weiter viel Spaß im nächsten Jahr !

F-Junioren und Bambinis

Die Trainer der F1 Jürgen Schuhen und Uwe Vollmar, der F2 Sascha Helwig und Pascal Sanschez und der Bambinis Andreas Weber und Ralf Hombach hatten alle Hände voll zu tun. Ein großer Zulauf an fußball-interessierten Kindern verlangte den Trainern ein großes Maß an Engagement in der Trainingsarbeit ab. Sportliche Erfolge sind aber bereits jetzt sehr gut zu erkennen.

Beide Altersklassen spielen ohne Wertung. Dennoch können die Kinder den

Unterschied zwischen Sieg und Niederlage gut erkennen. Viel Grund zur Freude hatten die **F1-Junioren**, die nahezu alle Spiele ihrer „Meisterschaftsrunde“ gewinnen konnte. In der F2 wurden nach und nach alle „Neueinsteiger geparkt“. Die F2 verbesserte sich ebenfalls im Laufe der Saison immer deutlicher. Viel Freude bereiteten uns die Bambinis. Die meisten Spiele konnten unsere Kids deutlich für sich entscheiden – wobei eines im Vordergrund stehen muss: Die Kleinsten sollen Spaß an unserer Sportart gewinnen und mit Begeisterung zum Training und zu den Spielen kommen. Den Trainern und Betreuern der Kleinsten, die die größte Arbeit hatten, auch von dieser Stelle herzlichen Dank für Euren tollen Job !

Gönner und Sponsoren

Ohne die großzügige Unterstützung von zahlreichen Gönnern und Sponsoren könnte in Kirchen kein Junioren-Fußball gespielt werden. Wir bedanken uns bei allen Gönnern und Sponsoren für die großzügige finanzielle und materielle Unterstützung unserer Abteilung. Stellvertretend für alle Gönnern bedanken wir uns bei der Metzgerei Hombach aus Wehbach, dem EDEKA-Markt Stolz aus Betzdorf und der CONTINENTALE Versicherung Uli Kempf, Alsdorf.

Möchten auch Sie unsere Junioren-Fussballer unterstützen?

Wir sind über jedes Maß sehr erfreut ! Infos erteilt Jugendleiter Andreas Hähner (Tel. 0170/2962588).

Blütenträume in 1000 Tönen ...

„Die



Blume”

**Meisterliche Floristik
von Inga Weber**

*Brautschmuck
Tischschmuck
Kränze
Geschenke
Grabschmuck*

*in den Kirchener
Baumschulen*

*Girnsbachstraße 4 a
57548 Kirchen*

*Telefon (02741) 60404
Telefax (02741) 62853*

Finalrunde Schüler/Jugend – Doppel

(Vorrunde: 3 Gruppen mit je 3 Doppel)

	Achtelfinale	Viertelfinale	Halbfinale	Endspiel
Herrmann				
1		Feodora Wendt – Max Holz		
2			Wendt - Holz	
3				
4				
5		Fl. Puncocchar – Tobias Daub		Wendt - Holz
6			Fl. Puncocchar - Daub	
7		M. Puncocchar – Chr. Düber		
8				
9		Chr. Dräger – Marco Merker		
10			Dräger - Merker	
11		Ö. Weißenberg – Kevin Böhl		
12				Seb. Bätz - Herrmann
13				
14			Sebastian Bätz - Herrmann	
15		Seb. Bätz – Steve Herrmann		
16				Bätz-Herrmann Sieger

GESAMTERGEBNIS

1. Seb. Bätz/Herrmann, 2. Wendt/Holz, 3. Dräger/Merker, 4. Fl. Puncocchar/Daub, 5. M. Puncocchar/Düber, 6. Weißenberg/Böhl

Finalrunde Schüler/Jugend – Einzel

(Vorrunde : 3 Gruppen mit je 6 Spielern)

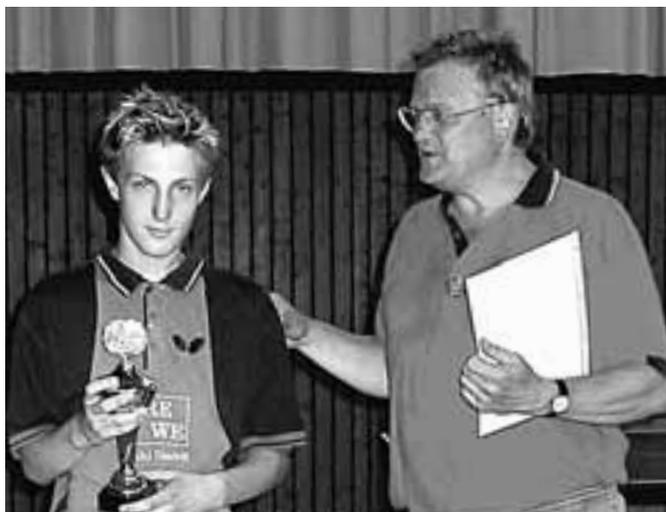
	Achtelfinale	Viertelfinale	Halbfinale	Endspiel
1	Weißenberg, Dennis	Weißenberg		
2	/		Weißenberg	
3	Wendt, Feodora (Sch B)	Wendt		
4	Holz, Max			Weißenberg
5	Puncocchar, Marco	Bätz, Sebastian		
6	Bätz, Sebastian		Puncocchar, Florian	
7	/			
8	Puncocchar, Florian (Sch A)	Puncocchar, Florian		
9	Herrmann, Steve	Herrmann, Steve		Weißenberg Sieger
10	/		Bätz, Benjamin	
11	Bätz, Benjamin (Sch A)	Bätz, Benjamin		
12	Merker, Marco (Sch C)			Bätz, Benjamin
13	Müller, Stephanie	Dräger		
14	Dräger, Christoph		Kosak	
15	/			
16	Kosak, Michael	Kosak		

GESAMTERGEBNIS

1. Weißenberger, 2. Benjamin Bätz, 3. Kosak, 4. Florian Puncocchar, 5. Wendt, 6. Sebastian Bätz, 7. Herrmann, 8. Dräger, 9. Holz, 10. Marco Puncocchar, 11. Merker, 12. Stephanie Müller



alle Sieger v.l. knieend: Max Holz, Benjamin Bätz, Christoph Dräger, Marco Merker, Flavio Favaretto, Kevin Bohl, Gianni Favaretto, Rene Pfeifer
 v.l. sitzend: Michael Kosak, Sebastian Bätz, Steve Herrmann, Marco Puncochar, Feodora Wendt, Florian Puncochar, Dennis Weißenberg
 v.l. stehend: Stephanie Müller, Tobias Daub, Christian Düber,



Spieler des Jahres: Marco Puncochar

Neuer Ausstatter für unser Kids

Seit Beginn der Saison 2002/2003 unterstützt der FAIR-SPORT-SHOP aus Niederfischbach unsere Fussball-Junioren in großem Maße. Sollte Sportkleidung o.ä. benötigt werden, besuchen Sie den FAIR-SPORT-SHOP in der Konrad-Adenauer-Straße in Niederfischbach. Dort werden Sie gerne beraten. Die Trainer und Betreuer halten Vereinskarten für Sie bereit, damit Sie beim Einkauf noch bessere Konditionen erzielen.

Schauen Sie mal vorbei – im Niederfischbacher FAIR-PLAY-SPORTSHOP !

Saisonplanung 2003/2004

Zu Redaktionsschluss war die Planung für die kommende Saison noch nicht vollständig abgeschlossen. Bitte beachten Sie unsere Hinweise in den amtlichen Mitteilungsblättern der VG Kirchen und Betzdorf. Wir werden dort und auf unserer Homepage www.vfl-kirchen.de (unter Fußball) alle anstehenden neuen Termine veröffentlichen.

Die Meisterschaftsrunden der Junioren beginnen voraussichtlich am Wochenende 12.–14.09.2003. Die A-, B- und C-Junioren werden eine Woche vorher (05.–07.09. 2003) die erste Runde im Rheinland-Pokal spielen.

Ich wünsche allen Trainern und Betreuern, allen Kindern und Eltern und unseren Gönnern ein erfolgreiches Jahr 2003 und viel Spaß und Erfolg in und mit unserer Jugend-Spiel-Gemeinschaft Kirchen/Alsdorf/Freusburg/Wehbach !

Andreas Haehner

Jugendleiter der JSG Kirchen/Alsdorf/Freusburg/Wehbach

Juniorenspieler werden Trainer

Das sich viele Spieler der A-Junioren und B-Junioren bereits jetzt selbst an den Arbeiten in unserer Junioren-Abteilung beteiligen, ist längst kein Geheimnis mehr.

Im Juli und August dieses Jahres werden insgesamt 4 Spieler der neuen A-Junioren ihren ersten Trainerlehrgang absolvieren. In Koblenz werden Sascha Helwig, Pascal Sanchez, Marco Helmke und Marcel Quast ihren ersten Schritt in die Trainerausbildung wagen und die Lizenz als „Fachübungsleiter für Kinder- und Juniorenfußball“ anstreben. Wir drücken den Jungs fest die Daumen – aber: ohne Fleiß kein Preis! Nach ihrem Lehrgang werden sich die neuen Trainer mit verschiedenen Aufgaben in unserer Junioren-Abteilung engagieren.

Ich freue mich auf unsere neuen ausgebildeten jungen Trainer!

Turniere in JSG-Regie

Mit viel Einsatz hat das JSG-Trainer- und Betreuersteam neben den Trainings- und Spielterminen weitere Veranstaltungen durchgeführt. So stand die Molzberg-Halle im Februar und März ganz im Zeichen des Fußball-Sportes. Unsere Juniorenabteilung richtete neben dem Zwischenrunden-Turnier auch zwei Tage der Endrunde um die **Junioren-Hallenkreismeisterschaften** aus. Weiterhin stand am Karnevals-Wochenende der **ADIDAS-FAIR-PLAY-HALLENCUP 2003** auf dem Programm. Ein Turnier welches in diesem Jahr alle Erwartungen übertraf und durch perfekte Organisation glänzte. Dies bescheinigten uns viele Trainer und Zuschauer unserer Gastmannschaften, denn auch Fußball kann im Zeichen des Karnevals stehen.

Das Turnier mit über 80 Mannschaften an drei Turniertagen war eine Vorzeige-Veranstaltung für unsere JSG !

Auch im OPEN-AIR-Fußball taten wir unser Bestes. Das traditionelle Junioren-Turnier auf dem Alsdorfer Rasen war auch wieder ein toller Erfolg. Mit knapp 70 Mannschaften haben wir in diesem Jahr auch wieder ein beachtliches Teilnehmerfeld auf die Beine gestellt. Auch hierzu kam viel Lob aus den Reihen unserer Gäste.

Allen Helfern herzlichen Dank !

Zeltlager 2003

Seit vielen Jahren fahren die Kinder und Jugendlichen unseres JSG-Partners aus Alsdorf in das Pfingstzeltlager.



In diesem Jahr war erstmals eine rege Beteiligung der Kirchener, Freusburger und Wehbacher zu verzeichnen. Mit weit über 80 (!) Kindern und Jugendlichen hat das Zeltlager in Astert an der Nister eine beachtliche Größe angenommen, über die wir uns riesig gefreut haben. Neben den normalen Fussball-Aktivitäten standen auch zahlreiche andere Veranstaltungen auf dem Programm. So wurden die langen Abende mit Show-Programmen von B-Junioren-Spielern unterstützt, selbst Spielrunden von Jauchs „Wer wird Millionär“ standen auf dem Jucks-



Vereinsmeisterschaften 2003

Schüler und Jugend

Bei Schülern und Jugendlichen wird ein wesentlich größerer Ehrgeiz entwickelt, Vereinsmeister zu werden; auch deshalb, weil die Besten auch bei den Erwachsenen mitspielen dürfen.

Es besteht also ein zweifacher Anreiz, zu gewinnen.



v.L.: Steve Hermann, Christoph Dräger, Mirco Benner, Benjamin Bätz



Abteilungsleiter Georg Fischer gratuliert der Siegerin Feodora Wendt



Abteilungsleiter Georg Fischer gratuliert dem Sieger Dennis Weißenberg



v.L. Steve Hermann, Sebastian Bätz, Georg Fischer

Auch die anderen Nachwuchsmannschaften belegten in ihren Spielklassen sehr gute Platzierungen.

Die 2. Jugend spielte ebenfalls in der Rheinlandliga Ost und wurde hinter unserer 1. Mannschaft Vizemeister !!
Aufstellung: Florian Puncochar, Max Holz, Marco Puncochar, Michael Weber.

Die zweite Mannschaft war fast genauso stark wie die erste und hätte auch Rheinlandmeister werden können. Es darf aber nur eine Mannschaft aus jeder Region des Rheinlandes daran teilnehmen.

Die 3. Jugend spielte in der Regionsliga und erreichte mit 9:9 Punkten den 5. Platz. Eine bessere Platzierung war

durch die Herausnahme von Marco Puncochar (in die 2. Mannschaft) nicht möglich. Sebastian Bätz, Christian Düber, Tobias Daub und Gianni Favaretto spielten insgesamt eine zufriedenstellende „Frühjahrsrunde“.

Die 4. Jugend verpasste in der 2. Kreisklasse Nord knapp den Staffelsieg. In der Aufstellung Marco Merker, Fabio Favaretto, Rene Pfeifer, Christian u. Stephan Bläcker wurde mit 12:4 Punkten der 3. Platz belegt. Es fehlte nur 1 Punkt zum Staffelsieg. Wäre Gianni Favaretto in der Mannschaft geblieben (er musste in die 3. Jugend aufrücken) hätte diese junge Mannschaft den Staffelsieg errungen.

Die Bambinimannschaft konnte leider meistens nicht komplett antreten. Daher ist der 5. Platz von insgesamt 11 Mannschaften in der Bambini-Staffel umso höher zu bewerten. Außerdem zählen bei den Bambinis nicht so sehr die Ergebnisse. Sie sollen langsam unter Wettkampfbedingungen an den Spielbetrieb herangeführt werden. Kevin Bohl und Tim Heuer spielten immer mit. Max Stangier und Lukas Jurasko konnten leider nur ab und zu mitspielen.

Matthias Leukel
Jugendleiter

Ein paar Zahlen,
die unser Gesundheitssystem
entlasten.

Schätzungsweise 8 Milliarden Mark sparen unsere 86.000 Sportvereine dem Gesundheitssystem jährlich an. Mit ihren unzähligen Sportangeboten helfen sie rund 26,5 Millionen Menschen im Alter von 3 bis 99, sich bei 100% Spaß fit und gesund zu halten.

Sportvereine
Für alle im Großen

DEUTSCHER SPORTBUND
http://www.dsb.de

ANZEIGE

- eine echte Großveranstaltung



Programm der jungen Kicker. Höhepunkt war der „Zeltlager-Award 2003“ bei dem Josip Jagatic zuschlug und sich mit sängerischem Können gegen zahlreiche Konkurrenten durchsetzte.

HERZLICHES DANKESCHÖN AN ALLE ELTERN !

Die Durchführung all dieser Veranstaltungen ist ohne ein großes Maß an Hilfe der Eltern nicht durchführbar. Wir bedanken uns bei allen Eltern herzlich für ihre Hilfstätigkeiten und für die zahlreichen Kuchenspenden, von denen wir absolut überwältigt waren ! Wir

können wirklich sagen, dass unsere Abteilung lebt !

Liebe Eltern, machen Sie weiter so, denn so macht unseren Trainern und Betreuern die Arbeit mit ihren Kindern so richtig Spaß !

Nicht alle Sachen klappen bei uns auf Anhieb, denn auch wir sind (noch) keine Profis, aber wir sind lernfähig und lernwillig. Sollten Sie Tipps und Anregungen haben, wie wir noch besser werden können, dann werden Sie diese bei den Mannschaftsbetreuern oder bei Jugendleiter Andreas Hähner (Tel. 0170/2962588) einfach los.

Wir freuen uns auf Ihre Anregungen !



Seniorenfußball

2. Mannschaft wurde Kreismeister

**Ehre, wem Ehre gebührt!
Deshalb beginnt diesmal der
Saisonrückblick mit unserer
Reservemannschaft, die nicht
nur in der Kreisliga C-Staffel 3,
den 1. Platz belegte und
somit Staffelsieger wurde,
sondern auch noch
den KREISMEISTERTITEL
nach Kirchen holte!**

Schon in der vergangenen Saison hatte die Mannschaft mit einem ausgezeichneten 3. Tabellenplatz verblüfft. Dass ihr in dieser Saison der große Wurf gelang, ist fast schon sensationell

zu nennen. Dabei beeindruckte vor allem die Art und Weise, wie die Mannschaft sich den Titel erspielte. Insgesamt wurden nur 4(!) Spiele verloren! Nachdem man die Tabellenspitze erobert hatte, wurde diese souverän bis zum letzten Spieltag verteidigt.

Folgende Spieler trugen zu dem unerwarteten Erfolg bei: **Jörg Schuster, Joachim Stark, Andreas Haubrich, Ralf Laatsch, Uli Eisel, Markus Kluge, Miguel Gomez, Björn Schneider, Heiko Quast, Thomas Brix, Edgar Gasparjan, Franz Josef Stockschläder, Carsten Zöller, Uwe Jung, Steven Schlosser, Stefan Hornickel,**



hintere Reihe von links: Betreuer Uli Eisel, Betreuer Ralf Laatsch, Uwe Jung, Edgar Gasparjan, Heiko Quast, Steven Schlosser, Carsten Zöller, kniend von links: Spielführer Björn Schneider, Miguel Gomez, Joachim Stark, Jörg Schuster, Franz-Josef Stockschläder, Andreas Brix, Markus Kluge

Drittbeste Mannschaft in Südwestdeutschland

Die 1. Jugend des VfL Kirchen ist drittbeste Mannschaft in Südwestdeutschland Mit dem 3. Platz bei den SWTTV-Meisterschaften endet eine erfolgreiche Saison.

Vor Beginn der „Südwestdeutschen“ in Friedrichsroda/Thüringen war der VfL Kirchen als Rheinlandmeister, Regionsmeister Ww-Nord und Staffelsieger der Rheinlandliga Ost, in der ganzen Saison ungeschlagen geblieben. (2 Unentschieden)

Am 10. Mai „erwischte“ es unsere 1.Jugend in Friedrichsroda erstmals. Betreuererteam war Eberhard Patt, Steffen Rosenthal, Oliver Thiel.

Mit zwei Niederlagen und drei Siegen verpassten die Spieler Benjamin Bätz, Christoph Dräger, Steve Herrmann, Mirco Benner und Ersatzspieler Max Holz, die Qualifikation zu den „Deutschen“.

Dafür hätte man schon einen der beiden ersten Plätze belegen müssen. Aber mit dem erreichten

3. Platz können die Jungs des Jugendtrainerteams (Gerhard Schmidt, Matthias Leukel, Steffen Rosenthal) sehr zufrieden sein.

Die Ergebnisse im einzelnen:

VfL Kirchen – DJK Rastphuhl-Rußhütte	6:3
Es siegten im Doppel Dräger/Benner, im Einzel 2x Steve Herrmann, je 1x Bätz, Dräger, Benner	
VfL Kirchen – SC Lerchenbach	6:1
Dräger/Benner, Bätz/Herrmann, 2x Bätz, je 1x Dräger und Herrmann siegten	
VfL Kirchen – Post SV Mühlhausen	1:6
nur unsere Nr. 1 Benjamin Bätz konnte ein Spiel gewinnen	
VfL Kirchen – TTC Dorheim	2:6
Bätz/Herrmann und Benjamin Bätz im Einzel siegten	
VfL Kirchen – TTC Altrip	6:2
Bätz/Herrmann, Dräger/Benner, 2x Bätz, je 1x Dräger und Holz siegten	

Endstand	Punkte	Sätze
1. Post SV Mühlhausen (TT-Verband Thüringen)	10 : 0	30 : 4
2. TTC Dorheim (TT-Verband Hessen)	8 : 2	25 :14
3. VfL Kirchen (TT-Verband Rheinland)	6 : 4	21 :18
4. TTC Altrip (TT-Verband Pfalz)	3 : 7	15 :29
5. DJK Rastphuhl-Rußhütte (TT-Verband Saarland)	2 : 8	18 :27
6. SC Lerchenbach (TT-Verband Rheinhessen)	1 : 9	10 :29

Kompetenz rund ums Geld

Wir beraten Sie individuell nach
Ihren ganz persönlichen Wünschen
und Bedürfnissen.



Westerwald Bank eG
Volks- und Raiffeisenbank

Julian Ginsberg, Zeki Nihal, Ilias Nihal, u.a.!

(Ich hoffe, dass ich keinen vergessen habe. Falls doch, bitte ich vorab schon um Entschuldigung. Vielen Dank!) Den Spielern gilt unser Glückwunsch und unser Dank! Sie haben unseren Verein großartig vertreten und zur Steigerung unseres Ansehens beigetragen. Natürlich benötigt man Spieler, um Siege und Meisterschaften einzufahren. Ohne die Leistungen unserer Fußballspieler schmälern zu wollen, steht fest

Die beiden „MACHER“ der Kreismeisterschaft heißen

ULI EISEL und RALF LAATSCH !

Abgesehen davon, dass sie auch aktiv am Titelgewinn beteiligt waren, haben sie selbst es in schwierigsten Momenten immer wieder verstanden, aus den sich oft kurzfristig ergebenden Gegebenheiten (z.B. Abstellen eingeplanter Spieler an die 1. Mannschaft) das Beste zu machen und eine spielstarke und motivierte Truppe auf den Platz zu schicken. Ohne ihren unermüdlischen Einsatz wäre dieser tolle Erfolg niemals zustande gekommen! Deshalb gilt ihnen an dieser Stelle nochmals unsere Anerkennung und unser Respekt für die errungenen Erfolge sowie unser ganz besonderer Dank für die Bemühungen.

ULI und RALF, ihr habt
HERVORRAGENDES geleistet !

Beide treten auf eigenen Wunsch, auf dem Höhepunkt ihrer Karriere, von ih-

rem Posten zurück und machen Platz für MICHAEL RASKOP, der in der kommenden Saison unsere Reservemannschaft trainieren und betreuen wird. Er tritt ein schweres Erbe an, hat aber schon mehrfach bewiesen, dass er ein Meister seines Faches, im wahrsten Sinne des Wortes, ist (Kreismeisterschaftsgewinn in der abgelaufenen Spielzeit mit unseren A-Junioren). Wir wünschen ihm für die neue(n) Aufgabe(n) ein glückliches Händchen und viel Erfolg!

Viel Erfolg wünschen wir auch dem Trainer unserer 1. Mannschaft, TAREK PETRI, der auch in der kommenden Saison für die sportlichen Belange in unserer Abteilung verantwortlich ist. Wir freuen uns über seine Zusage, ein weiteres Jahr für unseren Verein tätig sein zu wollen und starten unter seiner Führung einen erneuten Anlauf zum Aufstieg in die Kreisliga A, der leider auch im abgelaufenen Spieljahr verfehlt wurde. Der 3. Tabellenplatz in der Abschlusstabelle ist zwar durchaus achtbar, gemessen an den Vorgaben und Erwartungen zu Saisonbeginn aber eher unbefriedigend. Leider reichten auch nicht die 29 Tore unseres Sturmführers JENS LAATSCH. Dennoch gratulieren wir ihm recht herzlich zu dieser tollen Trefferquote. Er hat einmal mehr seine Torjägerqualitäten unter Beweis gestellt und wir wünschen und erhoffen uns diese Treffsicherheit auch im neuen Spieljahr.

Starten wir also am 17.08.2003 einen erneuten Versuch, das gesteckte Ziel zu erreichen!

Wir wünschen TAREK und seinem Team alles erdenklich Gute auf dem Weg Richtung A-Klasse !



Der Garten - wir beraten + planen

**Kirchener
Baumschulen**



57548 Kirchen
Baumschulw. (Girnsbachstraße)
Telefon 0 27 41 / 6 28 51

Am Ende der Spielzeit 2002/2003 haben einige bewährte Kräfte ihren Rücktritt vom aktiven Fußballsport erklärt oder aber signalisiert, in Zukunft etwas kürzer treten zu wollen.

Wir bedanken uns bei folgenden Spielern für ihr langjähriges aktives Mitwirken, in welcher Mannschaft auch immer, für ihren Einsatz zum Wohle der Abteilung Fußball und für die Treue zu unserem Verein: Andreas Bassa, Ulrich Eisel, Uwe Jung, Ralf Latsch, Andreas Müller, Joachim Stark, Jens Übach und Carsten Zöller.

Wir wünschen ihnen für die Zukunft alles erdenklich Gute, viel Zeit für ihre Lieben und jede Menge Spaß bei fußballfremden Unternehmungen.

3 gehen – 4 kommen

Das Leben ist ein Kommen und Gehen. So ist das auch innerhalb eines Vereins und innerhalb einer Abteilung. Zum Saisonende haben uns drei Spieler verlassen und sich anderen Vereinen angeschlossen. Es wechseln Markus Kluge (zum VfB Wissen), Steven Schlosser und Waldemar Gorizin (beide zum SV Malberg).

Wir wünschen ihnen in ihrem neuen Betätigungsfeld viel Glück und die erhofften sportlichen Erfolge.

Mit Beginn der Spielzeit 2003/2004 können wir uns auf die Spielkunst von vier Neuzugängen freuen.

Im Einzelnen verstärken unseren Kader:

im nächsten Jahr in der Rheinland Liga spielen.

Auch die 1. und 2. Damenmannschaft, die Herren 40 I und die Herren 40 II werden es wohl schaffen, in die nächst höhere Klasse aufzusteigen.

In der Einzelkonkurrenz stellt Kirchen wieder eine Rheinlandmeisterin. In der Jugend, Altersklasse unter 18 Jahren, konnte unser Neuzugang, die in Siegen beheimatete Dorothea Popovic, Rheinlandmeisterin werden.

Damit geht das Tennisjahr 2003 als eins der Erfolgreichsten in die Vereinsgeschichte ein.

*Detlef Colberg
Sport- und Jugendwart*



Rheinlandmeisterin Dorothe Popovic

Der VfL Kirchen lädt ein

Wen: Alle Kinder der Tennisabteilung

Wozu: Zu einem gemeinsamen Spiele-Tag auf der Tennisanlage des VfL Kirchen

Wann: Am Samstag, 30.08.2003 von 11.00 bis etwa 16.00 Uhr.

In kleinen Wettbewerben sollen alle Spaß miteinander haben und bei nicht alltäglichen, lustigen Spielen die Kräfte messen. Mittags, etwa gegen 13.00 Uhr gibt es ein gemeinsames Essen. Danach geht es weiter mit dem „Spektakel“. Am Ende erhält jedes Kind eine **„DABEI SEIN IST ALLES URKUNDE“**. Die Kosten der Teilnahme betragen 3,50 EUR. Dafür gibt es das Mittagessen und noch ein Getränk. Mitzubringen sind neben guter Laune ein Tennisschläger, die Sportschuhe für den Tennisplatz sowie Badeanzug oder Badehose und ein Handtuch.

Anmelden kann man sich bei Reinhard Prinz bis Ende Juli.

VORANZEIGE

„Clubmeisterschaften der besonderen Art im Doppel“

Nach der gelungenen Veranstaltung im vergangenen Jahr sollen die Clubmeisterschaften dieses Jahr am 7. September stattfinden. Live Musik wird die Teilnehmer motivieren.



v.l.stehend: Ingrid Behncke, Sonja Werner Höffler, Renate Enners, Hella Theis, sitzend: Annemie Weber, Inge Mombour (Mannschaftsführerin), Hanni Schütz, Luise Rohner und Monika Suberg.

Einblick in die laufende Tennissaison 2003

Kirchen ist mit 11 Erwachsenen- und 5 Jugendmannschaften in die Saison 2003 gestartet. Die Tennissaison ist Anfang Juli noch nicht vollständig beendet, aber die Kirchener Mannschaften haben schon riesige Erfolge vorzuweisen.

Unsere Damen 40 sind mit dem Ziel gestartet, einen guten Mittelplatz zu belegen. Nach Siegen über Bittburg, Landau und Bad Ems kam die Lust auf mehr. Was wenige für möglich gehalten haben wurde wahr, die Spielerinnen besiegten den hohen Favoriten Trier mit 6:3. Der anschließende Sieg über Schifferstadt war nur noch reine Formsache und so spielen die Kirchener Damen nächstes Jahr wieder in

der zweithöchsten deutschen Tennis-Klasse, der Oberliga. Ein weiteres Aushängeschild des Vereins, die Herren 60, sorgen als Aufsteiger in der Oberliga direkt für Furore. Nach den bisher gespielten sechs Spieltagen sind sie noch ungeschlagen. Dabei wurden nacheinander Tholey, Zweibrücken, Speier, Grünstadt, Lebach und Neustadt bezwungen. Gegen den Favoriten Mainz mussten die Kirchener eine harte 1:8 Niederlage einstecken. Trotzdem hat die Mannschaft alle Erwartungen schon übertroffen. Vielleicht gelingt mit einem Sieg gegen Neunkirchen/Saar ja die Vizemeisterschaft.

Auch weitere Kirchener Mannschaften haben erfolgreich gespielt. Hier ist besonders hervorzuheben die weibliche Jugend unter 18. Jahren. Sie wird

Thorsten Lixfeld (zuletzt Spfrd. Daaden), Christian Lixfeld (zuletzt A-Jugend SG 06 Betzdorf), Rene Mockenhaupt (zuletzt VfB Wissen) und Simon Weber (zuletzt 1.FC Offh./Herkersdorf).

Wir hoffen und glauben, dass sich diese jungen Spieler als Verstärkung erweisen und uns beim Erreichen der sportlichen Ziele weiterhelfen können.

SPIELER DER SAISON

Nur den wenigsten Sportlern gelingt es, während ihrer Karriere eine Meisterschaft zu erringen. Wir aber haben einen Spieler in unseren Reihen, dem es gelungen ist, in einer Saison gleich zweimal zu Meisterehren zu kommen und zwar mit unseren A-Junioren und mit unserer 2. Welle. Es ist natürlich:

Edgar Gasparjan

„GLÜCKWUNSCH SUPEREDDI“

Name: Gasparjan
 Vorname: Edgar
 Position: Libero
 Geb.Datum: 02.11.1984
 Geb.Ort: Eriwan (Arm.)
 Fan von: BVB



Ein Wort in eigener Sache!

Jeder Verein braucht Funktionäre, jeder Verein braucht Helfer, jeder Verein braucht Gönner und Sponsoren und jeder Verein braucht MITARBEITER! Neben den vielen ehrenamtlichen Köpfen und Händen, ohne die ein Verein nicht existieren könnte, haben wir zwei Mitarbeiter im wahrsten Sinne des Wortes in unseren Reihen, um die uns jeder andere Verein beneidet:

BETTINA und KALLI – und Kinder, Sie sind Woche für Woche für uns Fußballer im Einsatz und tragen durch ihre Arbeit wesentlich zum Fortbestand der Fußballabteilung bei.

D A N K E !

*Hans Günter Lixfeld
 Abteilungsleiter*

Aktuelle Frisurenmode

Haarpflege

Beauty-Ideen

Typberatung

HAAR
Scharf

Bahnhofstraße 11, Kirchen
Telefon 02741/ 930094

Haarscharf steht für Frisurenmode pur – hochkarätiges, fachliches Können, Know How, Ideen, Kreativität, Typ-erfassung und Beratung. Tips für zu Hause sind für uns ebenso wichtig wie Ihr Verwöhnerlebnis.

ANZEIGE

Gütelhöfer
...für Genießer

Mudersbach – Koblenzer Str.29 • Siegen – City-Galerie
Kirchen – Siegstr. (bei familia)
Tel. 0 27 45-321 • Fax -431 • post@guetelhoefers.de

www.guetelhoefers.de



ANZEIGE

Sommerwetter zum Freiluftauftakt

TENNIS

Jugend spielte um 4. Molzberg-Cup

Rund 64 Jugendliche trafen sich zum Auftakt der Sandplatzsaison zu einem ersten Kräfteressen in Kirchen. Während am ersten Turniertag noch Aprilwetter mit zum Teil sehr starkem Wind vorherrschte, wurden Spieler und Zuschauer am Finaltag von der Sonne verwöhnt.

In den Altersklasse U12 und U14 der Jungen und Mädchen lieferten sich die Jugendlichen in Haupt- und Nebenrunden spannende Spiele, bis die Sieger ermittelt waren. In den Altersklassen U12 kam es jeweils zu Überraschungssiegern, während bei den U14 die Favoriten das geschehen dominierten.

Bei den jüngsten Mädchen überraschte Eva Lieben die Zuschauer. Von der Körpergröße meist einen Kopf kleiner als ihre Gegnerinnen, war sie spielerisch die Größte. Ohne Satzverlust gewann sie die Konkurrenz und besieg-

te dabei die Nummer 1, 2 und 3 der Setzliste. Bei den Jungen U12 war Daniel Leitner nicht zu schlagen. Im Finale vollbrachte er das Kunststück ein 1:5 im dritten Satz noch umzubiegen und bewies dabei sein großes Kämpferherz. Bei den Mädchen U14 standen sich im Finale die favorisierten Maria Bennewitz und Linda Lau gegenüber. Wie in den Runden zuvor spielte Maria souverän und konnte nach 1 Jahr Durststrecke wieder einen Turniersieg bejubeln. Bei den Jungen dieser Altersklasse setzte sich Jan Medele durch. In allen Spielen unterstrich er seine Favoritenstellung eindrucksvoll und ließ auch im Finale Niklas Ströher keine Chance.

Den Zuschauern wurde an drei Tagen sehr gutes Jungentennis geboten und die familiäre Atmosphäre kam bei allen gut an. Positiv zu erwähnen ist noch das sportliche Verhalten nahezu aller Kinder – und ihrer Eltern, so dass der Oberschiedsrichter kaum gefordert war.

Joachim Füllenbach





Betzdorf-Kirchen
Auf dem Molzberg
Telefon 0 27 41 / 6 20 04-5

4 Tennis-Hallenplätze
4 Squash-Courts
2 Bundeskegelbahnen
Damen- u. Herren-Sauna

Der Treffpunkt in Betzdorf-Kirchen

Restaurant und Café
„ Zum Molzberg“

Im Tennis- u. Squash-Center
Telefon 0 27 41 / 6 20 04-5

Mittag- und Abendtisch
Gesellschafts-Clubraum
für Familie und Vereinsfeiern,
Konferenzen, Jubiläen usw.
Sommerterrasse und Biergarten

Im Ausschank:



ANZEIGE

Malergeschäft Schnittchen

Inh. Klaus Peter Schnittchen

Ausführung von

- Tapezier- und Anstricharbeiten
- Fassadenanstrich und Gerüstbau
- Bodenbelagsarbeiten
- Trockenausbau
- Wärmedämmfassade

Kirchen

Sandstraße 11
Telefon 02741/ 62288



ANZEIGE

Deutsche Meisterin und Deutsche Vizemeisterin geehrt

Der markanteste Tagesordnungspunkt bei der Abteilungsversammlung der Leichtathleten des VfL Kirchen hieß Ehrungen. Hier gab es Erfreuliches und Außergewöhnliches zu berichten.



v.l. : Rahpael Otterbach, Heiko Rübsamen, Heike Schürbusch, Teresa Lautwein, Dr. Christoph Pfeifer,

Die **Deutsche Meisterin** über 100km Straßenlauf (W40), heißt Heike Schürbusch. Mit 8Std, 55 Min und 27 Sec ließ sie die Konkurrenten hinter sich. Damit belegt sie auch Rang 1 in der Rheinlandbestenliste (W40). Es ist das zweite Mal, dass eine Deutsche Meisterin vom VfL Kirchen kommt. Die **Deutsche Vizemeisterin** mit der Mannschaft im Crosslauf und im 10km Straßenlauf, heißt Teresa Lautwein, ein Lauftalent. Ein 9. Platz mit der 3x800m Staffel bei den Deutschen Meisterschaften kommt hinzu. Rheinlandmeisterin mit der Staffel sowie im Cross. Rheinland-Pfalz Meisterin im Cross im Team. Die Rheinlandbestenliste der Jugend A führt Teresa an mit Platz 1 über 800m und 1500m. Auf Platz 2 liegt sie bei 10km und auf Platz 3 über 3000m und 5000m. In der Staffel und über 10km im Team belegt sie ebenfalls Platz 1.

Rheinlandmeister im Crosslauf mit der Mannschaft bei den Schülern (M14), ist Raphael Otterbach. In der Rheinland-

bestenliste der Schüler (M14) belegt er Platz 5 über 3000m und 5000m.

Der Westdeutscher Meister mit der Mannschaft im Marathon, ist Dr. Christoph Pfeifer; in der Rheinlandbestenliste (M35) liegt er auf 4. Platz im Marathon, Nicht im Bild sind Renate Hoffmann; in der Rheinlandbestenliste (W40) auf dem 2.Platz über 3000m und 5000m sowie einem 3. Platz über 10km.

Matthias Kraft, Westdeutscher Meister (M35) mit der Mannschaft im Marathon dazu der 5. Platz im Einzel. Rheinlandmeister im Cross. Rheinlandbestenliste (M35): 1. Platz Marathon, 2.Platz über 3000m und 10000m, 3. Platz über 5000m.

Neuer Abteilungsvorstand

Die Wahlen für den Abteilungsvorstand brachten folgendes Ergebnis: Abteilungsvorsitzender Heiko Rübsamen, Stellvertreter Martin Stinner, Kassierer Dr. Christoph Pfeifer, Schriftführerin Teresa Lautwein.

Rückblick auf die Schachsaison 2002/2003

In allen 5 Spielklassen, angefangen von der 2. Bundesliga West über die Schach-Verbandsklasse Süd, Schach-Bezirksliga Siegerland, Kreisliga Siegerland und Kreisklasse wurden ausgezeichnete Ergebnisse erzielt.

Hervorzuheben ist die 2. Mannschaft von Betzdorf-Kirchen, die ohne eine Niederlage Meister in der Schach-Verbandsklasse Süd wurde und somit in die Schach-Verbandsliga Südwestfalen aufsteigt.

Am Erfolg der Mannschaft waren beteiligt:

		DWZ
8	Afek	IM ISR2375 8
9	Romanova Inna	WGM UKR2277 8
10	Dickel Jens	2029 73
11	Besel Waldemar	2093 55
12	Majunke Rainer	2056 104
13	Grechanowskaya Olena	WIM UKR2104 13
14	Scherer Klaus	2074 20
15	Bender Udo	2000 43
16	Herbst Bernhard	1889 9
2001	Klappert Gerhard	1810 114
2002	Hartmann Günter	1798 24

DWZ= Deutsche Wertungszahl
(Bezeichnung der Jeweiligen Spielstärke und Anzahl der teilgenommenen Veranstaltungen)

Tabelle der Schach-Verbandsklasse Süd

1.	SV Betzdorf-Kirchen 2	9 8 1 0	48,5	17
2.	SVg Lüdenscheid	9 7 1 1	42,5	15
3.	SV Kreuztal-Buschhütten	9 6 1 2	44,0	13
4.	SV Bad Berleburg	9 4 2 3	38,0	10
5.	SV Halver	9 3 3 3	41,0	9
6.	SV Bergneustadt-Derschlag 2	9 4 1 4	33,5	9
7.	SV Kierspe	9 3 2 4	33,5	9
8.	SVg Plettenberg 2	9 2 3 4	33,5	7
9.	SV Hückeswagen	9 1 1 7	25,5	3
10.	SV Lennestadt	9 0 1 8	20,0	1



**Schachfreunde bei der Analyse
v.l. Sitzend: Edgar Wienand, Martin
Weber, Andreas Hess, Schachveteran
Dr. Arnold Schulz, Winfried Schley,
Timo Lindinger, v.l. Stehend: Günter
Jordan, Tim Rödder**



**Sport
macht im Verein
am meisten Spaß**

TOP

WOHN-SUPERMÄRKTE
Kirchen/Sieg neben Familia

